

6. Versterking van de onstabiele muren of sloping en totale wederopbouw van die muren.
Buitenmetselwerk
7. Vervanging van het buitenmetselwerk (deuren en raamwerk), met inbegrip van de beglazing onder voorbehoud dat aan de in artikel 2, c) bepaalde normen wordt voldaan.
Vloeren
8. Vervanging van de draagconstructies (gebinte, holle balken,...), en de vloeroppervlakte van één of verscheidene lokalen.
9. Vervanging van de vloeroppervlakte en de onderlagen van één of verscheidene lokalen, met inbegrip van de plinten.
Natuurlijke verlichting en verluchting
- 10A. Natuurlijke verlichting en verluchting van de woonvertrekken met uitzondering van de keukens : conformiteit met de in artikel 2, c), bepaalde normen.
- 10B. Verluchting van de keukens en sanitaire ruimten : conformiteit met de in artikel 2, c), 2 bepaalde normen.
Veiligheid
11. Aanpassing van de elektriciteits- en/of gasinstallatie, met uitzondering van de vervanging van verwarmings-apparaten of van toestellen voor de productie van warm water, en installatiegedeelten die niet noodzakelijk zijn voor een minimumcomfort (telefoon, kabeltelevisie, buitenverlichting,...).
12. Vervanging van de binnentrap, met inbegrip van de vereiste bijbehorende werken.
13. Overtrekken van schachten van schoorstenen, met inbegrip van herstelling, wederopbouw of sloping van de schoorsteentoppen en aanvullende onderdelen.
Hygiëne
14. Plaatsing van een tappunt voor drinkwater boven de gootsteen in de keuken.
15. Plaatsing van een inrichting voor de afvoer van afvalwater of totale vervanging van de bestaande inrichting, overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften.
16. Plaatsing van een eerste WC met spoelinrichting, die aangesloten is op de openbare riolering of op een afvoer- en behandelingssysteem overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften. De WC dient in een verlucht lokaal te staan dat enkel via een sas naar een dagvertrek doorloopt.
17. Plaatsing van een eerste badkamer.
Overbewoning
18. Vergrotings- of verbouwingswerken om aan de in artikel 3 bepaalde normen te voldoen indien de woning door een alleenstaande persoon betrokken wordt.
Toegang
19. Aanleg van een toegang tot het openbaar wegennet, die van de winkelruimte gescheiden is.
Huiszwam
20. Alle werken om de huiszwam of andere zwammen met gelijksoortige effecten weg te werken, door vervanging of behandeling van de aangetaste onroerende elementen.
Isolatie
- Opmerking : Isolatiewerken worden slechts in aanmerking genomen indien zij betrekking hebben op één van bovenvermelde werken die voor een premie in aanmerking komen.
- Art. 5.** Alle werken die in de in artikel 4 bedoelde lijst voorkomen, en nodig zijn om de ongezonderheidsdoorzaken in de woning te verhelpen, moeten verplicht uitgevoerd worden, met uitzondering van de werken nr. 4 en 10A.
- Art. 6.** Specifieke werken in lokalen die niet voor bewoning bestemd zijn, kunnen in aanmerking komen mits deze werken uitgevoerd worden in het dakwerk, in de muren, in het buitenmetselwerk (met uitzondering van de garagedeuren) en in de elektriciteitsinstallatie, indien deze lokalen in het hoofdgebouw van de woning gelegen zijn en niet in een bijgebouw hiervan en indien de niet-uitvoering van deze werken de gezondheid van het bewoningsgedeelte van de woning in het gedrang kan brengen.
- Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1999.
Namen, 30 maart 1999.

W. TAMINIAUX



Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999 du Code wallon du Logement, qui impose que les arrêtés d'exécution de l'ancien Code du Logement soient adaptés au plus tôt aux nouvelles dispositions décretales,

Arrête :

Article unique. La valeur vénale du logement objet du prêt ne peut excéder, terrain compris, les maxima suivants :

1. Lorsque le prêt a pour objet une construction nouvelle, l'achat d'un logement vendu par la Société wallonne du Logement et ses sociétés de logement de service public, la valeur vénale que peut atteindre, au maximum, le logement, terrain compris, est de 4 500 000 F.

Ce maximum est augmenté de :

- a) 5 % par enfant à charge;
- b) 10 % lorsque le plus jeune enfant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement, n'a pas atteint l'âge de huit ans à la date de la demande de prêt;
- c) 10 % pour chaque ascendant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement qui cohabite avec le demandeur depuis six mois au moins à la date de la demande de prêt.

Ces majorations sont cumulatives.

Ce maximum, ainsi majoré, est arrondi au millier supérieur ou au millier inférieur selon que le chiffre des unités atteint ou non cinq cents francs.

2. Lorsque le prêt a un objet autre que ceux énumérés au 1, la valeur vénale maximale que peut atteindre le logement, terrain compris, est de 4 000 000 F.

Ce maximum est majoré conformément au 1.

3. Les montants des valeurs vénales fixés aux 1 et 2 sont majorés de 300 000 F lorsque le logement est situé :

- a) soit dans un périmètre visé à l'article 393 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;
- b) soit dans un territoire communal ou une partie de territoire communal visé à l'article 417 du même Code;
- c) soit dans un ensemble architectural dont les éléments ont été classés en vertu de l'article 185 du même Code, ou dans les limites d'une zone de protection visée à l'article 205 de ce Code;
- d) soit dans un périmètre de rénovation urbaine visé à l'article 173;
- e) soit dans une zone d'initiative privilégiée telle que définie par l'article 79 du Code du Logement.

4. Les valeurs vénales maximales mentionnées au 1 et 2 du présent article, font l'objet d'une adaptation annuelle, au 1^{er} janvier, au départ de l'indice ABEX en vigueur au 1^{er} janvier 1996, conformément à la formule suivante :

$$\frac{\text{Valeur vénale (N)} \times \text{indice ABEX du 1er janvier (N)}}{\text{indice ABEX du 1er janvier (N-1)}}$$

Cette adaptation s'applique par tranche de 50 000 F.

Namur, le 1^{er} avril 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1446

[C - 99/27388]

1. APRIL 1999 — Ministerialerlaß zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsbuches erwähnten Hypothekendarlehen

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsbuches, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch das Inkrafttreten des Wallonischen Wohnungsbuches am 1. März 1999, aufgrund dessen die Ausführungserlasse des ehemaligen Wohnungsbuches vor diesem Datum den neuen Dekretbestimmungen angepaßt werden müssen,

Beschließt:

Einzigster Artikel - Der Verkaufswert der Wohnung, die Gegenstand des Darlehens ist, einschließlich des Grundstücks, darf die nachstehenden Höchstwerte nicht überschreiten:

1. Wenn das Darlehen einen Neubau, den Erwerb einer von der « Société wallonne du Logement » oder deren Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verkauften Wohnung betrifft, darf der Verkaufswert der Wohnung, einschließlich des Grundstücks, höchstens 4 500 000 BEF betragen.

Dieser Höchstwert wird um das Folgende erhöht:

- a) 5 % pro unterhaltsberechtigtes Kind;
- b) 10 % wenn das jüngste Kind des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person am Tag des Darlehensantrags noch keine acht Jahre alt ist;
- c) 10 % für jeden Verwandten in aufsteigender Linie des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn dieser Verwandte am Tag des Darlehensantrags seit wenigstens sechs Monaten mit dem Antragsteller wohnt.

Diese Erhöhungen sind kumulativ.

Dieser derart erhöhte Höchstwert wird auf das nächste Tausend auf- bzw. abgerundet, je nachdem die Einerstelle fünfhundert BEF erreicht oder nicht.

2. Wenn das Darlehen einen anderen Gegenstand hat, als diejenigen, die unter 1 aufgezählt sind, darf der Verkaufswert der Wohnung, einschließlich des Grundstücks, höchstens 4 000 000 BEF betragen.

Dieser Höchstbetrag wird dem Punkt 1 gemäß erhöht.

3. Die unter 1 und 2 festgelegten Beträge der Verkaufswerte werden um 300 000 BEF erhöht, wenn die Wohnung wie folgt gelegen ist:

- a) entweder in einem in Artikel 393 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe erwähnten Umkreis;
- b) oder in einem in Artikel 417 desselben Gesetzbuches erwähnten Gemeindegebiet oder -teilgebiet;
- c) oder in einem architektonischen Gefüge, dessen Elemente aufgrund von Artikel 185 desselben Gesetzbuches unter Denkmalschutz gestellt worden sind, oder innerhalb eines in Artikel 205 desselben Gesetzbuches erwähnten Schutzgebiets;
- d) oder in einem in Artikel 173 erwähnten Stadterneuerungsbereich;
- e) oder in einem bevorzugten Initiativgebiet im Sinne von Artikel 79 des Wallonischen Wohngesetzes.

4. Die unter 1 und 2 des vorliegenden Artikels erwähnten höchsten Verkaufswerte werden jährlich am 1. Januar an den am 1. Januar 1996 geltenden ABEX-Index gemäß der folgenden Formel angepaßt :

$$\frac{\text{Verkaufswert (N)} \times \text{ABEX-Index am 1. Januar (N)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar (N-1)}}$$

Diese Anpassung erfolgt durch Teilbeträge von 50 000 BEF.

Namur, den 1. April 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 1446

[C - 99/27388]

1 APRIL 1999. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding van de Waalse Huisvestingscode op 1 maart 1999, waarbij de uitvoeringsbesluiten van de voormalige Huisvestingscode vóór deze datum verplicht aangepast moeten worden aan de nieuwe decretale bepalingen,

Besluit :

Enig artikel. De verkoopwaarde van de woning, waarvoor de lening wordt toegestaan mag, grond inbegrepen, volgende maximumwaarden niet overschrijden :

1. Wanneer de lening wordt toegestaan voor een nieuwbouw, de aankoop van een woning verkocht door de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) en haar openbare huisvestingsmaatschappijen, bedraagt de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, 4 500 000 F.

Dat maximumbedrag wordt verhoogd met :

- a) 5 % per kind ten laste;
- b) 10 % wanneer het jongste kind van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, jonger is dan acht jaar op de datum waarop de leningsaanvraag wordt ingediend;
- c) 10 % voor elke ascendent van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, die op de datum van de leningsaanvraag sinds ten minste zes maanden met de aanvrager samenwoont.

Deze verhogingen zijn cumulatief.

Dit aldus verhoogde maximum wordt op het duizendtal naar boven of naar beneden afgerond naargelang het getal van de eenheden kleiner of groter is dan vijfhonderd F.

2. Wanneer de lening toegestaan wordt voor een ander doel dan de onder 1° aangegeven doeleinden bedraagt de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, 4 000 000 F.

Dit maximumbedrag wordt overeenkomstig punt 1° verhoogd.

3. De onder 1° en 2° vastgestelde bedragen van de verkoopwaarden worden met 300 000 F verhoogd indien de woning gelegen is :

- a) ofwel op een oppervlakte bedoeld in artikel 393 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;
- b) ofwel op een gemeentelijk grondgebied of een gedeelte ervan bedoeld in artikel 417 van hetzelfde Wetboek;
- c) ofwel in een architectuur geheel waarvan de elementen krachtens artikel 185 van hetzelfde Wetboek beschermd zijn of binnen de grenzen van een beschermingsgebied bedoeld in artikel 205 van dit Wetboek;
- d) ofwel op een oppervlakte voor stadsvernieuwing bedoeld in artikel 173 van hetzelfde Wetboek;
- e) ofwel in een bevoorrecht initiatiefgebied zoals bepaald in artikel 79 van de Waalse Huisvestingscode.

4. De onder 1 en 2 van dit artikel vermelde maximumbedragen van de verkoopwaarden worden jaarlijks op 1 januari aan de op 1 januari 1996 geldende ABEX-index aangepast overeenkomstig de hierna vermelde formule :

$$\frac{\text{Verkoopwaarde (N)} \times \text{ABEX-index van 1 januari (N)}}{\text{ABEX-index van 1 januari (N-1)}}$$

Deze aanpassing wordt per tranche van 50 000 F toegepast.

Namen, 1 april 1999.

W. TAMINIAUX